

**UNIVERZITA KARLOVA V PRAZE**  
**Pedagogická fakulta**  
**Katedra anglického jazyka a literatury**

**PROTOKOL O HODNOCENÍ DIPLOMOVÉ PRÁCE**  
**(Posudek vedoucího)**

Práci předložil student: Ondřej Švorc

Název práce: One Man Worth Ten Thousand: The Efficiency of the CLIL Approach in a Monolingual Class

Počet stran včetně příloh: 189

Hodnotila: PaedDr. Marie Hofmannová

---

Předložená diplomová práce je svou povahou didaktická, osciluje mezi dvěma obory, autor v ní dokonale zúročil své studijní zaměření (anglický jazyk a dějepis). Klade si za cíl zkoumat účinnost metody Content and Language Integrated Learning (CLIL) ve výchovně vzdělávacím prostředí třídy jednoho pražského gymnázia. Metoda, při níž se učivo určitého školního předmětu probírá v cizím jazyce, vede údajně nejen k rychlejšímu rozvoji řečových dovedností, ale i kvalitnějšímu, hloubkovému zpracování informací. Práce je rozvržena do tří hlavních částí: teoretický úvod (64 stran), popis projektu (68 stran) a shrnující hodnocení z pohledu všech zúčastněných stran (26 stran).

V úvodních pasážích autor mimo jiné srovnávací metodou analyzuje zvolená teoretická východiska zahraniční provenience. Jsou to „Monitor Model“, Interaktivní hypotéza, konstruktivismus a „Participatory Learning Theory“. Přesvědčivě a s hlubokým porozuměním rozebírá i další koncepty. Problematiku metody CLIL řeší v dimenzích času i prostoru, tedy v historické perspektivě a zasazení do celosvětového rámce bilingvní výuky. Kromě pedagogických charakteristik, např. analýza potřeb žáků, plánování hodiny, interakce, reflexe, uvádí i ty kulturní aspekty, které se vztahují i k výuce dějepisu. Výborně se orientuje i v nejnovějších dokumentech Evropské komise, jako dokládá přehled kompetencí žáků podle Společného evropského referenčního rámce, zařazený opět v konfrontaci s dalšími prameny. V celé práci cituje celkem z 56 zdrojů.

Druhá část - praktická, analytická - si klade otázku, zda je vhodné CLIL aplikovat v běžném školním prostředí.<sup>1</sup> Diplomant ve spolupráci s vyučující provedl pilotáž svých výukových

---

<sup>1</sup> Gymnázium Omská, Praha 10 je ovšem v mnoha ohledech prostředím spíše mimořádné, řada žáků vyšších ročníků má mezinárodně akreditované zkoušky z anglického jazyka.

materiálů ve 4. ročníku osmiletého gymnázia, s 28 žáky ve věku 14 let, v sérii čtyř integrovaných hodin dějepisu a anglického jazyka s tématem První světová válka. Podrobně popisuje průběh projektu: předběžné zjištění jazykové úrovně žáků, etnického složení třídy, příprava výukových materiálů na bázi autentických textů a zahraničních učebnic, detailně provedené přípravy na vyučovací hodiny (metodický list pro učitele) se zřetelem na dvojí cíl (dějepis a anglický jazyk). Za každou přípravou následuje vždy velmi podrobná analýza průběhu vyučovací hodiny se záznamem výpovědí žáků, reakcemi pedagoga a hodnocením autora projektu, opět s ohledem na plnění integrovaných cílů. Řečové dovednosti jsou posuzovány na bázi dvou učebnic: Dušková L., *Mluvnice současné angličtiny na pozadí češtiny*, Carter R., McCarthy M. *Cambridge Grammar of English*. Je zřejmé, že výuka byla vedena moderním způsobem, interaktivně, žáci spolupracovali ve skupinách, hráli rolové hry. Rozbory vyučovacích hodin jsou doplněny grafy, které ilustrují postoje studentů k učivu, jejich volbu pro zpracování posterů nebo pro určitou roli, známkování vyučujícím apod. Z hlediska didaktiky anglického jazyka zvláště vysoko hodnotím záznamy o myšlenkových postupech žáků při odhadování významu slovní zásoby.

Poslední kapitola shrnuje názory studentů (získané v dotazníkovém šetření a znázorněné graficky), připojuje celkové hodnocení vyučující a nezávislé hodnocení z hlediska didaktiky dějepisu. Závěrečné pasáže se vracejí k ústřední otázce použitelnosti metody CLIL a její efektivity. Autor na ni odpovídá formou disputace a znovu rozehrává celou škálu svých mimořádných, nadprůměrných jazykových schopností. Jeho angličtina je brilantní, blízká úrovni rodilého mluvčí. I jeho analytické dovednosti jsou naprosto výjimečné, shrnuji, že s takto provedenou analýzou se setkáváme jen na mezinárodní úrovni nebo ve vědeckých spisech. Práce svým obsahem, rozsahem a formou vysoko předčí požadavky kladené na diplomovou práci.

Předloženou práci doporučuji k obhajobě a předběžně hodnotím známkou výbornou. Zároveň doporučuji, aby práce byla v tomto znění přijata k rigoróznímu, případně doktorskému řízení.

V Praze 19.7.2011

PaedDr. Marie Hofmannová